



**Межправительственная
научно-политическая платформа
по биоразнообразию и
экосистемным услугам**

Distr.: General
5 November 2014

Russian
Original: English

**Пленум Межправительственной научно-политической
платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам**

Третья сессия

Бонн, Германия, 12-17 января 2015 года

Пункт 5 с) предварительной повестки дня*

**Первоначальная программа работы Платформы: аналитические документы по
вопросам региональных оценок, деградации и восстановления земель и
концептуализации ценностей**

**Доклад о региональном процессе аналитического
исследования для комплекса региональных и
субрегиональных оценок (результат 2 b))**

**Проект дополнительного доклада об аналитическом исследовании
для региональной оценки по вопросам биоразнообразия и
экосистемных услуг для Америки**

Записка секретариата

В рамках проекта типового доклада об аналитическом исследовании для региональных и субрегиональных оценок по вопросам биоразнообразия и экосистемных услуг (IPBES/3/6/Add.1) в приложении к настоящей записке излагается проект дополнительного доклада об аналитическом исследовании для региональной оценки по вопросам биоразнообразия и экосистемных услуг для Америки. Он был подготовлен Многодисциплинарной группой экспертов и Бюро на основе итогов процесса совместного регионального аналитического исследования, проведенного в соответствии с решением МПБЭУ-2/5 (более подробную информацию о процессе см. в документе IPBES/3/6). Проект дополнительного доклада об аналитическом исследовании содержит описание характеристик, присущих Америке, которые необходимо будет учесть в рамках оценки, чтобы сделать ее актуальной с точки зрения политики.

* IPBES/3/1.

Приложение

Аналитическое исследование для региональной оценки по вопросам биоразнообразия и экосистемных услуг для Америки

I. Сфера охвата, географические границы, обоснование, целесообразность и предположения

A. Сфера охвата

1. В рамках, предусмотренных проектом типового доклада об аналитическом исследовании (IPBES/3/6/Add.1), в контексте биоразнообразия и обеспечиваемых им выгод для людей будут рассматриваться вопросы сложности, однородности и взаимозависимости внутри субрегионов Америки и между ними, включая несколько видов неравенства (социального, экологического и экономического). При проведении оценки для Америки будут приняты во внимание основные процессы, в том числе урбанизация и дерурализация, эксплуатация природных ресурсов, загрязнение окружающей среды, обезлесение и деградация земель в субрегионах, и их воздействие на биоразнообразие и обеспечиваемые им выгоды для людей, а также на качество жизни. В рамках информации для обоснования руководящих мер будут представлены сведения о социокультурных нормах, состоянии биоразнообразия и тенденциях к его ухудшению, связанных с основными секторами экономики региона. Будут изучены последствия утраты и деградации биоразнообразия и благ, которые биоразнообразие и экосистемные услуги обеспечивают людям, применительно к промышленности, сельскому хозяйству, животноводству, рыболовству, туризму, бизнесу, а также в связи с водообеспеченностью, продовольственной безопасностью, энергетической безопасностью и наличием средств к существованию в регионе.

B. Географические границы оценки

2. Америка простирается от северной бореальной области до субантарктического пояса и пересекает экватор. В рассматриваемой зоне выделяют четыре субрегиона: Северную Америку, Мезоамерику, Карибский бассейн и Южную Америку. Страны, входящие в данные четыре субрегиона:

<i>Субрегионы</i>	<i>Страны и территории</i>
Северная Америка	Канада и Соединенные Штаты Америки
Мезоамерика	Белиз, Гватемала, Гондурас, Коста-Рика, Мексика, Никарагуа, Панама и Сальвадор
Карибский бассейн	Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Барбадос, Гренада, Гаити, Доминика, Доминиканская Республика ^a , Куба, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Тринидад и Тобаго и Ямайка. Может включать в себя заморские территории Соединенного Королевства, Франции, США и Нидерландов в Карибском море (острова).
Южная Америка	Аргентина, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гайана ^a , Колумбия, Парагвай, Перу, Суринам, Уругвай, Французская Гайана ^b , Чили и Эквадор.

a С учетом социально-экономических, культурных и исторических оснований Доминиканская Республика может рассматриваться как часть Мезоамерики, а Гайана — как часть Карибского бассейна.

b Заморская территория.

В связи с размером Южной Америки относительно других субрегионов, ее протяженностью по широте и физико-географическим разнообразием в рамках субрегиональной оценки будут рассматриваться различные части этого субрегиона (например, Южный конус, область Амазонки и регион тропических Анд).

C. Обоснование

3. В контексте общего обоснования, содержащегося в проекте типового доклада об аналитическом исследовании, в настоящем разделе излагается обоснование, касающееся Америки. Обширное биоразнообразие региона и выгоды, которое оно приносит людям, является существенным элементом экономики, жизнеобеспечения и поддержания качества

жизни. Регион отличается также разнообразием в биокультурном плане: традиционные знания коренного и местного населения способствуют, в частности, диверсификации и сохранению многих сортов культурных растений и домашних животных, которые являются основным видом пищи во многих других регионах мира (например, кукуруза и картофель). Существование многих из этих местных общин также сильно зависит от даров природы. В целях удовлетворения растущего спроса на биомассу и энергию были изменены схемы землепользования и размещения растительного покрова, что привело к расширению возможностей сельскохозяйственного производства за счет деградации и существенной утраты доступных людям природных выгод. Отчасти это стало следствием решения в области развития, принятого одним сектором с минимальным или нулевым учетом неотложных и долгосрочных последствий для биоразнообразия и многочисленных выгод, которые оно приносит обществу. Быстрая урбанизация, изменения в структуре землепользования и землевладения, особенно в Латинской Америке, а также роль региона Амазонки в регулировании глобального климата и вклад обширных побережий Америки в глобальное рыболовство являются важными факторами, которые оказывают влияние на биоразнообразие и обеспечиваемые им выгоды.

D. Целесообразность

4. В контексте общей целесообразности, описанной в проекте типового доклада об аналитическом исследовании, в настоящем разделе изложены сведения о целесообразности, относящиеся к данному региону. Оценка Америки подчеркивает важность и ценность биоразнообразия и обеспечиваемых им выгод, в том числе в плане ценностей, касающихся своеобразия, культуры, экономики и отношений. Для лиц, принимающих решения (в том числе политиков, практиков и руководителей в государственном и частном секторах и гражданском обществе) эта оценка станет источником сведений о состоянии и тенденциях в области биоразнообразия и его выгод для людей и позволит выработать варианты политики по сохранению и восстановлению экосистем и их выгод для общества. Эти варианты политики будут включать в себя системы знаний коренных и местных общин, способствовать поддержанию надлежащего качества жизни и будут охватывать выгоды, которые смогут получать от экосистем будущие поколения. Данная оценка будет способствовать расширению роли биоразнообразия (т.е. увеличению значимости биоразнообразия и его выгод в программах образования, здравоохранения, охраны окружающей среды, экономического роста и политики области развития) на различных административных и политических уровнях; в ней будут подчеркнуты взаимосвязь между экосистемами, прямые и косвенные движущие силы изменений и ключевые результаты для комплекса "пища-волокно-вода-энергия" в регионе. Оценка и разработанные сценарии будут включать практические инструменты и рекомендации для принимающих решения лиц и руководителей на всех уровнях и во всех секторах.

E. Предположения

5. В контексте общих предположений, описанных в проекте типового доклада об аналитическом исследовании, в настоящем разделе изложены предположения, относящиеся к данному региону. Основным предположением в рамках аналитического исследования региональной оценки Америки является то, что для этого процесса актуальны как научно обоснованные знания, так и знания коренных и местных общин. Эти два типа систем знаний будут использоваться в оценке. В соответствии с правилами процедуры Платформы проект доклада об оценке будет доступен для рецензирования экспертами, политиками и заинтересованными сторонами, в том числе коренными и местными общинами. Другое важное предположение, особо отмеченное в процессе аналитического исследования, заключается в том, что оценка будет зависеть от масштаба; при этом, хотя она и проводится на региональном и субрегиональном уровнях, для ее сферы охвата одинаково важны все масштабы. Помимо выводов, относящихся к региональному или трансграничному уровням, большое значение имеют схемы и процессы местного уровня: они необходимы для учета разнообразия животных, растений и народов в субрегионах, для выявления относительных пробелов в научных знаниях, а также для доступа к местным и коренным системам знаний и получения информации из них. Предполагается также, что в данном регионе будет два рабочих языка: английский и испанский.

II. Тезисное содержание глав

6. В оценке региона Америки главы будут выстроены по схеме, изложенной в проекте типового доклада об аналитическом исследовании, при этом основное внимание будет уделено, в частности, сфере охвата, характерной для данного региона, как указано в разделе I выше.

Кроме того, в главе 2 будет изучаться непреходящая ценность биологического разнообразия, не связанная с ее антропоцентрическим значением, лежащим в основе выгод, которые природа обеспечивает для людей.

III. Ключевые наборы данных

7. Помимо общих вопросов, касающихся ключевых наборов данных, которые описаны в проекте типового доклада об аналитическом исследовании, в настоящем разделе изложены вопросы, касающиеся ключевых наборов данных, которые относятся к рассматриваемому региону. В региональной оценке Америки будут использованы соответствующие наборы данных о текущей деятельности, полученные из различных источников, в том числе от глобальных, региональных, национальных, субнациональных и местных учреждений и организаций. В качестве примеров можно привести национальные планы действий в области биоразнообразия и стратегические планы действий, национальные доклады и документы учреждений системы Организации Объединенных Наций (Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Всемирного банка) и региональных/национальных государственных научно-исследовательских учреждений (Межамериканской сети информации по биоразнообразию, Национальной комиссии по изучению и использованию биоразнообразия, Бразильской организации сельскохозяйственных исследований, Министерства сельского хозяйства США, Геологической службы США и Национального института исследований бассейна Амазонки). В качестве примеров соответствующих информационных порталов можно привести Глобальную систему наблюдения Земли Систем /Групп по наблюдению Земли Сети по наблюдению за биоразнообразием, Глобальную базу данных по инвазивным видам, Форум коренных народов по изменению климата, региональные банки данных (Центр Карибского сообщества по климатическим изменениям) и субрегиональные или национальные базы данных. Примеры соответствующих научно-исследовательских учреждений включают Международный центр тропического земледелия, Международное энергетическое агентство, Всемирный институт ресурсов и Институт сельскохозяйственных исследований и развития Карибского бассейна. Также будут использоваться наборы данных из опубликованной научной литературы и научно-исследовательских и гражданских научных проектов.

IV. Стратегическое партнерство и инициативы

8. Помимо общих вопросов, касающихся стратегических партнерств и инициатив, которые описаны в проекте типового доклада об аналитическом исследовании, в настоящем разделе изложены вопросы, касающиеся стратегических партнерств и инициатив, которые относятся к рассматриваемому региону. В целях предупреждения дублирования и выявления возможностей синергизма будут налаживаться тесные связи между процессом региональной оценки Америки и региональными мероприятиями многосторонних природоохранных соглашений, включая Конвенцию о биологическом разнообразии. Кроме того, большую ценность будет представлять налаживание стратегического партнерства с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) в Латинской Америке, с Международным союзом охраны природы и региональным отделением Международного совета по науке в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна (который публикует собственные оценки биоразнообразия). К числу государственных или частных заинтересованных сторон, которые могут обеспечить научную и техническую поддержку в целях оценки, относятся Межамериканский институт по сотрудничеству в области сельского хозяйства, Межамериканский институт по исследованию глобальных изменений, Латиноамериканско-карибская экономическая система, Фонд планирования развития, Всемирный банк, Фонд поддержки исследований Сан-Паулу, Колумбийская корпорация сельскохозяйственных исследований и Фонд коренных народов; это лишь некоторые из организаций, в настоящее время поддерживающих целый ряд природоохранных инициатив. Сети местных общин, в том числе Научно-исследовательская сеть коренных народов и Сеть по охране окружающей среды в интересах коренных народов, могли бы помочь увязать региональную оценку региона Америки со деятельностью местных и коренных общин либо содействовать в информационно-просветительской и коммуникационной работе.

V. Функциональная структура

9. Как отмечается в проекте типового доклада об аналитическом исследовании, необходимо будет выявить варианты функциональной структуры, которые позволят организовать оценку наилучшим образом, включая компонент, касающийся создания

потенциала. Возможно создание группы технической поддержки для региона Америки, которая будет, работая в рамках секретариата, координировать выполнение региональной оценки.

VI. Процесс и график

10. Процесс и график изложены в проекте типового доклада об аналитическом исследовании для региональных и субрегиональных оценок по вопросам биоразнообразия и экосистемных услуг.

VII. Смета расходов

11. Смета расходов изложена в проекте типового доклада об аналитическом исследовании для региональных и субрегиональных оценок по вопросам биоразнообразия и экосистемных услуг.

VIII. Информационно-пропагандистская деятельность

12. В дополнение к тому, что указано в проекте типового доклада об аналитическом исследовании, предлагается рекомендовать национальным и местным органам власти переводить соответствующие материалы из доклада о региональной оценке в Америке на местные и родные языки. Платформа будет также взаимодействовать с соответствующими представителями научного сообщества, носителями знаний, заинтересованными сторонами и лицами, определяющими политику, по линии национальных координационных центров и следующих партнеров (приведен неполный список): национальные научные фонды, академии наук, Межамериканская сеть академий наук, инициатива «Земля будущего», филиалы соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций (например, Карибская программа по окружающей среде Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна, ПРООН, Постоянный форум Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов, ФАО и Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям Конвенции о биологическом разнообразии), центры передового опыта (Центр Карибского сообщества по изменению климата), научно-исследовательские институты (Институт глобальных экологических стратегий, региональное отделение Международного совета по науке в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна, университеты (Консорциум американских индейцев по вопросам высшего образования, Университет Вест-Индии, Центр международной информационной сети по наукам о Земле при Колумбийском университете (Нью-Йорк), и т.д.), международные организации, местные неправительственные организации (например, Латиноамериканская сеть по экосистемным услугам и Латиноамериканская ботаническая сеть), партнерские организации, научные публикации, региональные экологические публикации («Синергия»), конференции, сети академических учреждений и другие научные сети (например, Международный центр тропического сельского хозяйства КГИАР).

IX. Создание потенциала

13. Создание потенциала будет проводиться на основе приоритетов, указанных в рамках Платформы правительствами и другими заинтересованными сторонами; получателями результатов этой деятельности будут лица, учреждения, коренные и местные общины, которым будут предоставляться стипендии, учебные программы и техническая поддержка в плане доступа к данным и управления соответствующими данными. В рамках этой деятельности будет поддерживаться создание и/или укрепление региональных, субрегиональных и национальных платформ и сетей.